



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 8 February 2018 — No. 308

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Sauvé (Fabre) made a statement to congratulate Team Laurie St-Georges, which won the silver medal at the Canadian Junior Women's Curling Championship.

Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Gaston Martel for his contribution to preserving Lac-Saint-Jean's heritage and history.

Mr. Iracà (Papineau) made a statement to pay tribute to Mrs. Irène Lajeunesse for her community involvement.

Mrs. Roy (Montarville) made a statement to underline the 50th anniversary of École secondaire De Mortagne in Boucherville.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to pay tribute to Québec's Lebanese Maronite community on St. Maron's Feast Day.

8 February 2018

Mrs. Jean (Chicoutimi) made a statement to congratulate members of the Chicoutimi Saguenéens hockey team on their academic success.

Mr. Merlini (La Prairie) made a statement to underline the 100th anniversary of Ville de Delson.

Mr. Heurtel (Viau) made a statement to underline Black History Month.

Mrs. Charlebois (Soulanges) made a statement to underline National Suicide Prevention Week.

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to pay a posthumous tribute to Mr. Charles Albert for his dedication to the Bas-Saint-Laurent community.

At 9.51 o'clock a.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

8 February 2018

Moment of reflection

Presenting Papers

Mrs. Thériault, Minister responsible for Consumer Protection and for Housing, tabled the following:

The report of the Comité interministériel sur l'état de la situation sur la mэрule pleureuse au Québec.

(Sessional Paper No. 4036-20180208)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 14 November 2017 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on suspending application of the *Act to foster adherence to State religious neutrality and, in particular, to provide a framework for requests for accommodations on religious grounds in certain bodies*.

(Sessional Paper No. 4037-20180208)

Presenting Reports from Committees

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Culture and Education, which held public hearings on 6 and 7 February 2018 within the framework of special consultations on Bill 166, An Act to reform the school tax system.

(Sessional Paper No. 4038-20180208)

8 February 2018

Mrs. Richard (Duplessis), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which held public hearings on 6 and 7 February 2018 within the framework of special consultations on Bill 152, An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations.

(Sessional Paper No. 4039-20180208)

Presenting Petitions

Mr. Bernier (Montmorency) tabled the following:

The abstract of a petition on funding for the Réseau d'accueil des agents et agentes de la paix (la Vigile), signed by 4,134 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4040-20180208)

Mr. Khadir (Mercier) tabled the following:

The abstract of a petition on a moratorium on Miriam Home and Services' decision to exclude adults with an intellectual disability or autism spectrum disorder from community integration programs, signed by 2,051 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4041-20180208)

Mr. Turcotte (Saint-Jean) tabled the following:

The abstract of a petition on funding SPINRAZA for spinal muscular atrophy patients, signed by 14,233 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4042-20180208)

8 February 2018

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. H. Plante (Maskinongé) tabled the following:

The abstract of a petition on opposing pipeline projects, signed by 6,024 citizens of the regional county municipality of Maskinongé.

(Sessional Paper No. 4043-20180208)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Bernier (Montmorency) tabled the following:

The abstract of a petition on funding for the Réseau d'accueil des agents et agentes de la paix (la Vigile), signed by 523 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4044-20180208)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Turcotte (Saint-Jean) tabled the following:

The abstract of a petition on funding SPINRAZA for spinal muscular atrophy patients, signed by 1,930 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4045-20180208)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

8 February 2018

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mrs. Boulet, Minister of Tourism, tabled the following:

Copies of three letters, dated 6 November 2017, she sent to Mr. Michel Labrecque, President and CEO, Régie des installations olympiques; Mr. Pierre-Michel Bouchard, President and CEO, Québec City Convention Centre; and Mr. Raymond Larivée, President and CEO, Société du Palais des congrès de Montréal, about the call for tenders process used by public bodies.

(Sessional Paper No. 4046-20180208)

Motions Without Notice

Mr. Roberge (Chambly), together with Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on the special needs of young people suffering from various learning disabilities in the course of their schooling; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, together with Mr. Turcotte (Saint-Jean), Mr. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion), moved:

THAT the National Assembly express its most sincere condolences to the family and friends of Father Emmett Johns, nicknamed “Pops”, founder of the organization Dans la rue, who passed away on 14 January 2018;

THAT it pay tribute to this missionary and acknowledge the instrumental role he played in the daily lives of hundreds of homeless young people in the Montréal area;

8 February 2018

THAT it highlight the extraordinary contribution he made to Québec youth and Québec society over the years through the organization Le Bon Dieu dans la rue that he created;

THAT it underscore this great man's generosity and devotion toward street youths and their families;

THAT, lastly, the Members observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the request of Mr. Gendron, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Marceau (Rousseau), together with Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on the Société québécoise du cannabis' cannabis supply; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Khadir (Mercier) moved a motion on the production of cannabis for personal use; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its hearings of interested parties and undertake clause-by-clause consideration of Private Bill 234, An Act to amend the Charter of the Université de Montréal;

8 February 2018

- the Committee on Institutions, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 140, An Act respecting the services available to a former Prime Minister;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 165, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 149, An Act to enhance the Québec Pension Plan and to amend various retirement-related legislative provisions.

—————

Mr. Gendron, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Auditor General of Québec on her administrative management and financial commitments.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) requested a directive on the speaking time allotted to independent Members.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) tabled the following:

An excerpt from the *Journal des débats* (Hansard), dated 7 February 2018, on Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 4047-20180208)

8 February 2018

After hearing arguments from Mr. Fournier, Government House Leader, the President took the matter under advisement.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly that, on Friday, 16 February 2018, Mr. Villeneuve (Berthier) would question Mrs. Boulet, Minister responsible for the Mauricie region, during an interpellation on the lack of leaders from Mauricie in the Liberal Cabinet.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 7 February 2018, on the motion moved by Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, that Bill 157, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Fournier, Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

8 February 2018

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 6 February 2018, on consideration of the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 107, An Act to increase the jurisdiction and independence of the Anti-Corruption Commissioner and the Bureau des enquêtes indépendantes and expand the power of the Director of Criminal and Penal Prosecutions to grant certain benefits to cooperating witnesses, together with the amendments transmitted by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Spénard (Beauce-Nord) and Mr. Khadir (Mercier).

Pursuant to Standing Order 100, Mr. Ouellet (René-Lévesque) moved the adjournment of the debate.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **413** in Appendix)

Yeas: **40** Nays: **55** Abstentions: **0**

The Assembly continued the debate on consideration of the report from the Committee on Institutions.

The debate being concluded, the question was put on the amendment motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Fournier, Government House Leader, the divisions on the amendment motions moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Mr. Spénard (Beauce-Nord) and on the report from the Committee on Institutions were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

8 February 2018

Passage in Principle

Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, moved that Bill 155, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, that Bill 155, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried on division, and Bill 155 was accordingly passed in principle.

Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, moved that Bill 155 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

8 February 2018

Mrs. Vien, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 13 February 2018 at 1.40 o'clock p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 3.34 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 13 February 2018 at 1.40 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President

8 February 2018

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion to adjourn the debate moved by Mr. Ouellet (René-Lévesque):

(Division No. 413)

YEAS - 40

Bergeron (PQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Martel (CAQ)	Roy (PQ)
Bérubé (PQ)	Kotto (PQ)	Nadeau-Dubois (IND)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Ouellet (PQ)	Schneeberger (CAQ)
Bourcier (PQ)	Lamontagne (CAQ)	(René-Lévesque)	Soucy (CAQ)
Caire (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Pagé (PQ)	Spénard (CAQ)
Charette (CAQ)	LeBel (PQ)	Paradis (CAQ)	Turcotte (PQ)
Cloutier (PQ)	Leclair (PQ)	(Lévis)	Villeneuve (PQ)
D'Amours (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Picard (CAQ)	
Fournier (PQ)	Léger (PQ)	Poirier (PQ)	
(Marie-Victorin)	Lemay (CAQ)	Roberge (CAQ)	
Gaudreault (PQ)	Lisée (PQ)	Rochon (PQ)	
(Jonquière)	Maltais (PQ)	Roy (CAQ)	
Jean (PQ)	Marceau (PQ)	(Montarville)	

NAYS - 55

Anglade (QLP)	Charbonneau (QLP)	Iracà (QLP)	Sauvé (QLP)
Arcand (QLP)	Charlebois (QLP)	Kelley (QLP)	Simard (QLP)
Auger (QLP)	Chevarie (QLP)	Leitão (QLP)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Barrette (QLP)	Coiteux (QLP)	Matte (QLP)	Simard (QLP)
Bernier (QLP)	D'Amour (QLP)	Ménard (QLP)	(Dubuc)
Billette (QLP)	David (QLP)	Merlini (QLP)	St-Denis (QLP)
Birnbaum (QLP)	de Santis (QLP)	Montpetit (QLP)	St-Pierre (QLP)
Blais (QLP)	Drolet (QLP)	Morin (QLP)	Tanguay (QLP)
Blanchette (QLP)	Fournier (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Bolduc (QLP)	(Saint-Laurent)	Plante (QLP)	Tremblay (QLP)
Boucher (QLP)	Girard (QLP)	Poëti (QLP)	Vallée (QLP)
Boulet (QLP)	Habel (QLP)	Polo (QLP)	Vien (QLP)
Bourgeois (QLP)	Hardy (QLP)	Reid (QLP)	Weil (QLP)
Busque (QLP)	Heurtel (QLP)	Rotiroti (QLP)	
Carrière (QLP)	Huot (QLP)	Rousselle (QLP)	